

que hallariades algunos vocablos, que ni por pensamiento parecen Latinos, y son Latinísimos; y si quereys, os dirè algunos.

*Marcio.* Antes nos hareys grandísima merced.

*Valdés.* Ogaño, quien pensará que aya sido Latino?

*Coriolano.* Nadie.

*Valdés.* Pues convertid la *g* en *c*, y ponedle su aspiracion que perdiò, y hareis *boc anno*, que significa lo mismo que *ogaño*. Esto mismo hallareys en *agora*: convertid la *g* en *c*, y aspirad la *a*, y la *o*, y direys *bac bora*, que es la mesma significacion que *agora*.

*Marcio.* Digo que teneys mucha razon.

*Valdés.* De la mesma manera hallareys otros muchos, que estàn de tal manera enmascarados, que no basta conocerlos sino quien es muy curioso en la una Lengua, y en la otra. Otros ay que como vãn atapados, y no enmascarados; son mas facilmente conocidos, como son; *agua* por *aqua*, *leño* por *lignum*, *tabla* por *tabula*, *lecho* por *lectum*; y de verbos, *baxer* por *facere*, *traer* por *trabere*, *pedir* por *petere*, que sería nunca acabar. Ay tambien otros vocablos, en los quales no solamente avemos mudado letras; pero avemos alterado la significacion; y así, de *fabula*, dezimos *babla*, de donde viene *hablar*; y de *indurare*, dezimos *endurar*, que significa *guardar como escaso*; y así lo  
usa